

Nissin

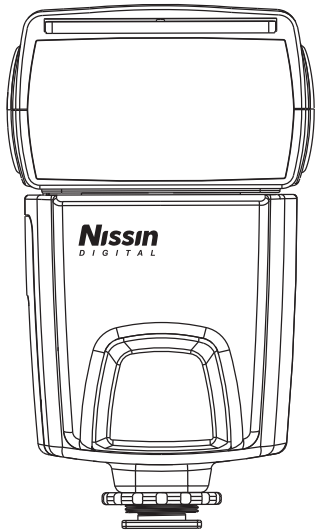
SPEEDLITE

Di622

För Canon EOS digitala SLR-kameror

För Nikon digitala SLR-kameror

BRUKSANVISNING



Nissin Speedlite Di622 är utvecklad för digitala SLR-kameror med den senaste TTL-tekniken.

Type C

är avsedd för Canon's EOS digitala SLR-kameror.

Model: 300D, 350D, 400D, 10D, 20D, 30D, 40D, 450D och 5D.

Den fungerar automatiskt med E-TTL II och E-TTL automatiska blyxtsystem.

Type N

är avsedda för Nikon's digitala SLR-kameror.

Model: D40, D40x, D50, D60, D70, D70s, D80, D200, och D300.

Den fungerar med i-TTL automatiska blyxtsystem.

Montera bara Di622 på kameran, så ser kameran till att motivet blir rätt exponerat

Läs både denna och kamerans bruksanvisning för bästa möjliga resultat.

⚠ VARNING

Symbolen betecknar risk för allvarlig skada

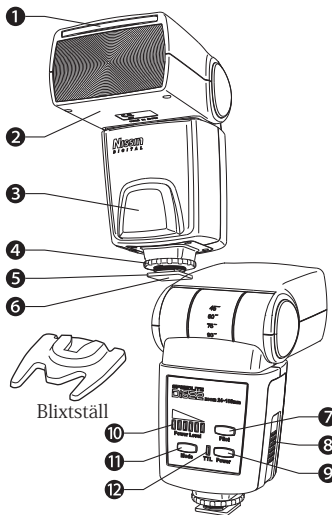
- Aggregatet innehåller högspänningsdelar. Försök inte öppna eller reparera enheten själv. Vid problem kontakta din återförsäljare.
- Vidrör aldrig enhetens innanmäte om den t.ex. tappats i golvet och gått sönder.
- Avfyr inte blixten i närheten av dina egna eller andras ögon, det kan leda till synskador. Håll blixten på minst 1 meters avstånd.
- Använd inte blixten i miljöer med eldfarliga gaser, kemikalier eller vätskor. Det kan leda till eldsvåda eller elektriska stötar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Symbolen visar risk för skada på blixten

- Lämna eller förvara inte enheten i temperaturer överstigande 40 °C, t.ex. i en bil.
- Blixten är inte vattentålig. Håll den borta från regn, snö och fuktiga miljöer.
- Använd inte bensin, thinner eller alkoholhaltiga rengöringsmedel på blixten.
- Använd inte blixten på kameror den ej är avsedd för. Det kan skada blixten
- Ta ur batterierna när blixten inte ska användas under en längre tid.

Benämningar



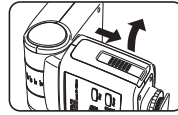
- 1 Spridningslins/reflektor för fyllnadsblyxt
- 2 Blyxthuvud
- 3 Stödljus för autofokus/trådlös blyxtsensor
- 4 Låsring
- 5 Blyxtfot
- 6 Blyxtsko-kontakter
- 7 Pilotampa (testknapp)
- 8 Batterilucka
- 9 Strömbrytare (tryckknapp)
- 10 Indikator för blyxtstyrka (6 LED-lampor)
- 11 Lägesväljare (TTL—Manuell—Slav)
- 12 TTL / Stand-by-lampa

Tillbehör: Blyxtställ, förvaringspåse

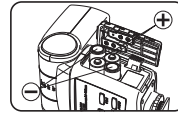
ANVÄNDNING

Sätta i batterier

- Öppna batteriluckan och sätt i 4 st. AA-batterier som bilden visar.



- Se till att +/- kontaktarna är vända som +/- symbolerna visar på batteriluckans insida.



- Stäng batteriluckan och skjut den på plats.

Notera

- Felaktigt installerade eller batterier av fel storlek kan skada blixten.
- Alla batterier bör vara av samma typ och fabrikat och bytas samtidigt.

Montera Di622 på kameran

- Lösgör låsringen genom att vrida den som bilden visar.



- Skjut in blyxtfoten i kamerans blyxtfäste.



- Dra åt låsringen genom att vrida den i motsatt riktning.



Ta bort Di622 från kameran

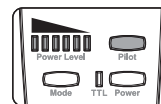
- Lösgör låsringen och dra blixten ur kamerafästet.

Notera

- Innan blixten monteras eller tas bort, måste både blyxt och kamera vara avslagna.

Sätta på blixten

- Håll strömbrytaren intryckt i två sekunder. Pilot-lampan och LED-lamporna blinkar till för att visa att blixten är på.



- Inom några sekunder tänds pilot-lampan och stand-by-lampan (röd). Blixten är nu klar för användning.

- Ta en testblyxt genom att trycka på pilotlampan. När testblyxt används är ledtalet 10 (vid 100 iso 35 mm).

- För att stänga av blixten, håll strömbrytare intryckt i två sekunder.

Di622 har dubbla energisparlägen

För att spara ström och undvika batteriläckage stänger blixten av sig själv efter ca 30 sekunders inaktivitet.

När blixten är monterad på kamera övergår den till beredskapsläge. Då blinkar pilotlampan var femte sekund. För att slå på blixten igen, tryck ner kamerans slutarknapp halvvägs eller tryck på någon av blyxtens knappar.

Efter fem minuters inaktivitet stängs blixten av helt.

För att slå på den igen, följ stegen under rubriken "Sätta på blixten"

När Di622 används som slavblyxt övergår den inte till beredskapsläge, men den stängs av efter 60 minuters inaktivitet.

*Se nedan för instruktioner om Slav-läget.

Automatisk blyxttagning

Canon kameror;

[P](Program), [□](Full Auto), [Av](Bländarförval), [Tv](Tidsförval) eller [M](Manuell)

Nikon kameror;

[P](Program), [AUTO](Full Auto), [A](Bländarförval), [S](Tidsförval) eller [M](Manuell);

I alla fotograferingslägen ovan fungerar Di622 fullt ut med TTL-mätning (ETTL, ETTL-II för Canon, och iTTL för Nikon),

- Montera blixten på kameran och slå på strömbrytaren.

- Di622 är automatiskt inställd för kamerans TTL-läge när ready-lampan tänds.

- Tryck ner kamerans slutarknapp halvvägs för att fokusera på motivet.

- Slutarhastighet, bländare och blyxtsymbolen (⚡) visas i kamerans sökare.

- Ta bilden, blixten avfyras automatiskt och resultatet syns på kamerans LCD-skärm.

- När du ändrar brännvidd på kameran ändrar Di622 automatiskt sin zoom-inställning.

- Blyxtens zoomområde är avpassat för brännvidder mellan 24 – 105 mm (35 mm formatet).

Ställ in kamerans fotograferingsläge, välj brännvidd med Di622 på kameran. Di622 hjälper dig att ta kreativa och levande bilder. Nästan alla inställningar görs automatiskt via kameran, vilket innebär att du aldrig behöver göra några inställningar på själva blixten.

| Läge | | Slutar-tid | Bländar-inst. | Kamera-styrning |
|-------|--------|------------|---------------|--|
| Canon | Nikon | | | |
| [□] | [AUTO] | Automatisk | Automatisk | Automatisk |
| [P] | [P] | Automatisk | Automatisk | Automatisk |
| [Tv] | [S] | Manuell | Automatisk | Alla slutartider kan väljas |
| [Av] | [A] | Automatisk | Manuell | Alla bländarinst. kan väljas |
| [M] | [M] | Manuell | Manuell | Alla slutartider och bländarinst. kan väljas |

Nissin

Nissin Japan Ltd., Tokyo
http://www.nissin-japan.com
Nissin Marketing Ltd., Hong Kong

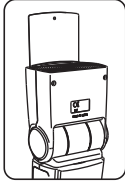
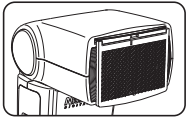
Svensk distributör:
Focus Trading AB
www.focustrading.se
info@focustrading.se

ROLIGT MED BLIXTFOTOGRAFERING

Fyllnadsblinx och spridningslins

Vid korta avstånd eller porträttfotografering vill man i regel undvika för mycket ljus på motivet. Detta kan uppnås med hjälp av reflektorn eller spridningslinsen.

- Vid porträttfotografering, dra ut spridningslinsen och fäll ner den framför blinxten som bilden visar. Spridningslinsen gör blinxtljuset mjukare och ger motivet mer naturliga färger.



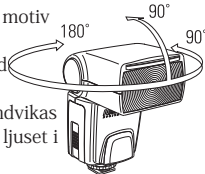
- Om motivet är nära (inom 2 meter), vrid blinxthuvudet rakt upp och drag ut reflektorn för fyllnadsblinx som bilden visar.
- Ta bilden som vanligt. Reflektorn lättar upp de skuggor som annars blir vid indirekt ljus.
- Denna teknik kan också användas för att lätta upp skuggor från solen, t.ex. under ett träd.



- Eftersom spridningslinsen utökar det belysta området lysar den också ut objektivet med brännvidder ned till 16 mm.

Indirekt ljus

Blixtbelysning av ett motiv framför en vägg kan resultera i bilder med en skarp skugga på väggen. Detta kan undvikas genom att reflektera ljuset i tak eller vägg.



- Vinkla blinxthuvudet uppåt, vilket kan ske i stegen: 45° > 60° > 75° > 90°.
- eller i sidled i stegen: >30° > 60° > 90° or to right >30° > 60° > 90° > 120° > 150° > 180°
- Blixthuvudet kan också ställas i kombinationer av vridning och vinkling uppåt.
- När blinxthuvudet är vridet eller vinklat ställs zoomläget automatiskt till 50 mm brännvidd.
- Taket eller väggen blinxtljuset reflekterar mot bör vara en slät yta och helst vit. Annars finns risk att mönster eller färg reflekteras på motivet.

AF-ljus

Under svaga ljusförhållanden belyses motivet automatiskt med infrarött ljus, för att underlätta för kamerans autofokusering. Detta infraröda ljus syns ej på bilderna.

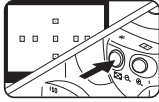
Låsa blixstyrkan

När motivets bakgrund har för starkt ljus justerar kamerans ljusmättnings-system blixstyrkan för detta förhållande, vilket kan resultera i underexponering av huvudmotiv.

Motsvarande problem med under- eller över- exponering kan inträffa när motivet inte befinner sig i bildens mitt. I sådana lägen kan man låsa blixstyrkan. Blixstyrkan förblir då låst även vid justering av bländare eller vid zoomning. Detta läge kan endast ställas in på kameran.

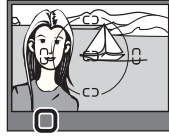
Med Canon kameror; FE lås

- Fokusera på motivet
- Rikta sökarens centrum mot motivet och tryck på kamerans [FEL] knapp [FEL] (på vissa modeller).
- En förblinx avfyrs för att ställa in rätt ljusmängd. Notera: FEL fungerar bara i lägena: P, TV, AV, M & A-Dep.



Med Nikon kameror; Fv lås

- Ställ in Fv lås via kamerans meny.
- Fokusera på motivet
- Rikta sökarens centrum mot huvudmotiv och tryck på kamerans [AE-L] knapp, [AF-L] (på vissa modeller).
- Placera bildramen i önskat läge och tryck på slutarknappen.
- En förblinx avfyrs för att ställa in rätt ljusmängd.



Endast för Nikon

Följande funktioner finns på Nikon's kameror. Se kamerans instruktionsbok för mer information.



Långsam slutarsynkronisering

Blixten styrs vid långa slutartider för korrekt exponering av både huvudmotiv och bakgrunden. Användbart under dåliga ljusförhållanden eller nattetid.

Röda ögon-reducering



För att förhindra röda öjne, affyrer Di622 tre kontrollerade glimt lige inden billedet tages. Röd-øje-reduktion kan kombineres med slow synkronisering.

Synkronisering med 2:a ridån

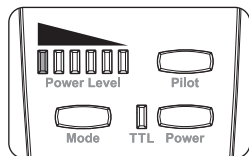


I detta läge avfyrs blixten precis innan ridån stängs. Effekten blir att ett rörligt motiv avbildas med rörelsespår.

Manuell blinx

Vid vissa tillfällen kan du välja att använda dina egna exponeringsinställningar för blixten istället för automatiken. Du kan då reglera blixstens styrka i sex olika nivåer.

- När blinxten slås på ställs den automatiskt i TTL-blixtläge (E-TTL II / E-TTL för Canon, eller iTTL för Nikon).
- Tryck på Mode-knappen
- TTL-lampan släcks och den orangefärgade LED-lampan tänds som bilden visar.



- De 6 orange-färgade LED-lamporna visar blixstyrkan.
- Du kan välja blixstyrka, från vänster till höger, 1/1(full) - 1/2 - 1/4 - 1/8 - 1/16 - 1/32.
- Sätt kameran i fotograferingsläge [AV] (Canon), [A] (Nikon), eller [M].
- Välj önskad bländare och/eller slutartid. Rikta kameran mot motivet och tryck ner slutarknappen.

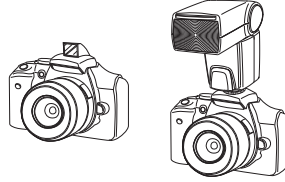
Trådlös ärrstyrning

Di622 kan användas som en slavenhet med trådlös ärrstyrning, för fotografering med era blixlar från olika håll.

Di622 synkroniserar med huvudblixstens TTL (kamerans inbyggda blinx eller Di622). Försäkra dig om att huvudblixten är inställd i TTL-läge.

Ställ in huvudblixten:

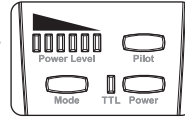
Montera huvudblixten på kameran och slå på enheten. Alternativt kan kameran ställas in i blixtläge för att använda kamerans inbyggda blinx, som huvudblinx.



Ställ in Di622 som slavblinx:

Slå på Di622 medan Ready-lampan är tänd, håll ner Mode-knappen under tre sekunder. Då börjar den första LED-lampan blinka en gång per sekund för att visa att blixten är i slav-läge.

- Fortsatt tryck på Mode-knappen väljer blixstyrka i sex steg, från full (vänster) till 1/32 styrka (höger). TTL-läget kan ej väljas i slav-läge.



- Placera slavblixten på valfri plats med blixthuvudet i önskad riktning. Blixstens slavsensor riktar mot kameran.

- Använd det medföljande blixstället och placera blixten så den står stadigt.

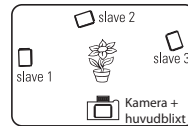
Notera

- Blixstället i metall får ej användas då det kan orsaka kortslutning i blixten.

Fotografera motivet:

Ställ in kameran för blinxfotografering. Rikta mot motivet och fotografera. Slavblixten synkroniserar med huvudblixten för extra belysning ur önskade riktningar.

För att återställa blixten till normalläge, håll Mode-knappen intryckt i tre sekunder.



Energisparsystemet ställer inte blixten i beredskapsläge när den är i slavläge.

Zoom-inställningen sätts automatiskt till 35 mm brännvidd när Di622 är i slavläge.

GARANTIVILLKOR

Följande orsaker kan leda till att garantin upphör att gälla.

1. Produkten används i strid mot denna bruksanvisning.
2. Produkten har modifierats av någon annan än auktoriserad verkstad.
3. Om produkten används med annan kamera än den är avsedd för.

SPECIFIKATIONER

| Kameror | Canon EOS digitala SLR kameror | Nikon iTTL digitala SLR kameror |
|-----------------------|---|---|
| Ledtals | 44/144 vid 105mm brännvidd (ISO 100 m/ft) | |
| Ljus-spridning | 24-105mm (16mm med spridningslins) (Automatisk inställning efter brännvidd) | |
| Strömkälla | 4 x AA-batterier (Alkaline, Ni-MH eller lithium) | |
| Batteri-livslängd | 200-1500 blixtar beroende på läge. (med alkaline-batterier) | |
| Energi-sparläge | Beredskapsläge efter 30 sekunder, avstängning efter fem minuter. | |
| Uppladdningstid | 5 sekunder med alkaline-batterier | |
| Blix-exponering | Automatisk exponering | |
| | E-TTL / E-TTL II | iTTL |
| Läsning av blixstyrka | FE lås Med kamerans [FEL] eller [FEL] knapp | Fv lås Med kamerans [AE-L] eller [AF-L] knapp |
| AF stödjus | Räckvidd ca: 0.7 till 6m | |
| Färgtemperatur | 5600 K* | |
| Blixstens varaktighet | 1/800 sekund (full styrka) 1/800-1/20,000 sekund (styrkek kontroll) | |
| Trådlös blinx | Slavfunktion med blixstyrka i 6 steg (Se ledtals-tabell nedan) | |
| Storlek | 77 x 130 x 103mm | |
| Vikt | 315 g | |

Ledtals-tabell

Ledtals vid manuell exponering (ISO 100 i meters/feet)

| Zoom-läge | Blixstyrka | | | | | |
|-----------|------------|--------|---------|---------|--------|--------|
| | Full | 1/2 | 1/4 | 1/8 | 1/16 | 1/32 |
| 24mm | 25/82 | 18/58 | 12.7/42 | 9/29 | 6.4/21 | 4.5/15 |
| 28mm | 28/92 | 20/65 | 14/46 | 10/33 | 7/23 | 5/16 |
| 35mm | 32/105 | 22/74 | 16/51 | 11/37 | 7.8/26 | 5.5/18 |
| 50mm | 35/115 | 25/82 | 18/25 | 12.7/42 | 9/29 | 6.4/21 |
| 70mm | 38/125 | 27/88 | 19/63 | 13.5/44 | 9.5/31 | 6.7/22 |
| 85mm | 41/134 | 29/95 | 20/65 | 14/46 | 10/33 | 7/23 |
| 105mm | 44/144 | 31/102 | 22/74 | 16/52 | 11/37 | 8/26 |

FELSÖKNING

Blixten laddar inte

- Batterierna är felaktigt isatta >>> Vänd batterierna rätt
- Batterierna är urladdade >>> Byt batterier om uppladdningstiden överstiger 30 sekunder.

Blixten avfyrs inte

- Blixten är ej ordentligt festsatt på kameran >>> Se till att blixten är inskjuten ända in i skon och låsringen åtdragen.
- Blixten har stängts av av energisparfunktionen >>> Slå på blixten på nytt

Bilderna är över- eller under-exponerade

- Re ekterande yta eller stark belysning i motivets närhet >>> Använd FE eller Fv lås.
- Blixten är inställd för manuell exponering >>> Ställ tillbaka blixten i TTL-läge

4. Fel orsakade av eld, vatten eller naturkatastrof
5. Om produkten förvarats i fuktig eller dammig miljö.
6. Repor, äcklar e.t.c orsakade av omild hantering.
7. Om garanterad, inköpskvitto e.t.c saknas.